

D	Originalbetriebsanleitung USB-Akku-Adapter
GB	Original operating instructions USB Battery Adapter
F	Instructions d'origine Adaptateur USB sans fil
I	Istruzioni per l'uso originali Adattatore USB per ricarica batterie
NL	Originele handleiding USB-accu adapter
E	Manual de instrucciones original Adaptador de batería USB
P	Manual de instruções original Adaptador de acumulador USB
GR	Πρωτότυπος Οδηγίες χρήσης Αντάτορας μπαταρίας με USB
S	Original-bruksanvisning USB-batteriadapter

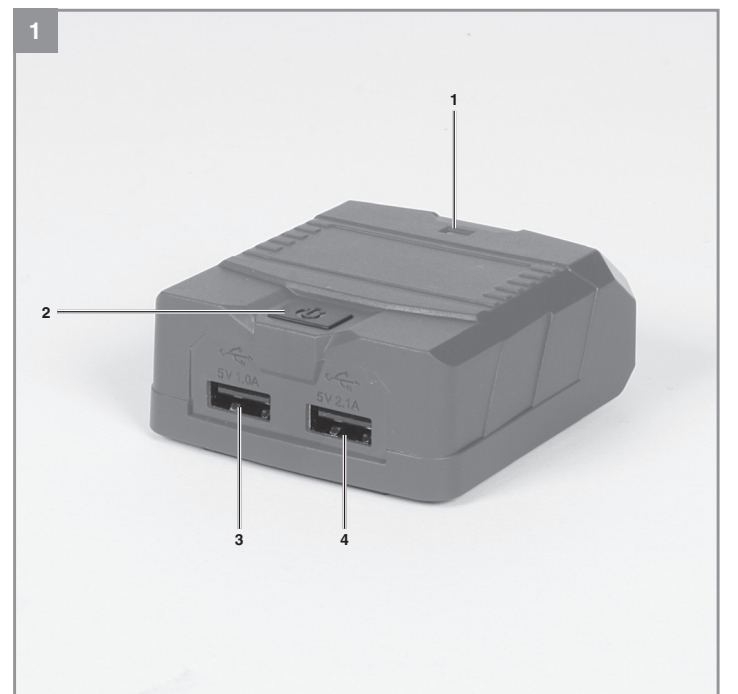


Art.-Nr.: 45.141.20

I.-Nr.: 21021

GB	Warranty certificate Dear Customer, All of our products undergo strict quality checks to ensure that they reach you in perfect condition. In the unlikely event that your device develops a fault, please contact our service department at the address shown on this guarantee card. You can also contact us by telephone using the service number shown. Please note the following terms under which guarantee claims can be made: - These warranty terms regulate additional warranty promises, which the manufacturer mentioned below promises to buyers of its new products in addition to their statutory rights of guarantee. Your statutory guarantee claims are not affected by this guarantee. Our guarantee is free of charge to you. - The warranty services cover only defects due to material or manufacturing faults on a product which you have bought from the manufacturer mentioned above and are limited to either the rectification of said defects on the product or the replacement of the product, whichever we prefer. - Please note that our devices are not designed for use in commercial, trade or professional applications. A guarantee contract will not be created if the device has been used for commercial, trade or industrial business or has been exposed to similar stresses during the guarantee period. - The following are not covered by our guarantee: - Damage to the device caused by a failure to follow the assembly instructions or due to incorrect installation, a failure to follow the operating instructions (for example connecting it to an incorrect mains voltage or current type) or a failure to follow the maintenance and safety instructions or by exposing the device to abnormal environmental conditions or by lack of care and maintenance. - Damage to the device caused by abuse or incorrect use (for example overloading the device or the use of unapproved tools or accessories), ingress of foreign bodies into the device (such as sand, stones or dust, transport damage), the use of force or damage caused by external forces (for example by dropping it). - Damage to the device or parts of the device caused by normal or natural wear or tear or by normal use of the device. - The guarantee is valid for a period of 24 months starting from the purchase date of the device. Guarantee claims should be submitted before the end of the guarantee period within two weeks of the defect being noticed. No guarantee claims will be accepted after the end of the guarantee period. The original guarantee period remains applicable to the device even if repairs are carried out or parts are replaced. In such cases, the work performed or parts fitted will not result in an extension of the guarantee period, and no new guarantee will become active for the work performed or parts fitted. This also applies if an on-site service is used. - Please report the defective device on the following internet address to register your guarantee claim: www.Einhell-Service.com. If the defect is covered by our guarantee, then the item in question will either be repaired immediately and returned to you or we will send you a new replacement device. Of course, we are also happy offer a chargeable repair service for any defects which are not covered by the scope of this guarantee or for units which are no longer covered. To take advantage of this service, please send the device to our service address. Also refer to the restrictions of this warranty concerning wear parts, consumables and missing parts as set out in the service information in these operating instructions.
----	---

F	Danger ! Lors de l'utilisation d'appareils, il faut respecter certaines mesures de sécurité afin d'éviter des blessures et dommages. Veuillez donc lire attentivement ces mode d'emploies consignés de sécurité. Veillez à le conserver en bon état pour pouvoir accéder aux informations à tout moment. Si l'appareil doit être remis à d'autres personnes, veillez à leur remettre aussi ce mode d'emploies consignés de sécurité. Nous ne déclinons toute responsabilité pour les accidents et dommages dus au non-respect de ce mode d'emploi et des consignes de sécurité.
---	--





F	1. Consignes de sécurité 1. Veuillez lire toutes les consignes de sécurité et instructions. Tout non-respect des consignes de sécurité et instructions peut provoquer une décharge électrique, un incendie et/ou des blessures graves. Conservez toutes les consignes de sécurité et instructions pour une consultation ultérieure. - Le chargeur ne doit pas être utilisé pour des piles normales non rechargeables. - Il est nécessaire de bien aérer. - Les indications de courant et de tension figurant sur le bloc accumulateur doivent correspondre à celles du chargeur. - Ne pas exposer le chargeur à des projections d'eau ou à la pluie. - Ne pas jeter les accumulateurs usés ou endommagés dans l'eau ou au feu. Veuillez respecter les directives sur la protection de l'environnement. - Placez le chargeur à distance de toute source de chaleur. - Ne démontez pas le chargeur. Amenez-le à un service après-vente homologué lorsqu'un service après-vente ou une réparation sont nécessaires. Un montage inapproprié peut provoquer une décharge électrique pouvant entraîner la mort et un incendie éventuel. - Surveillez les enfants pour vous assurer qu'ils ne jouent pas avec l'appareil. - Utilisez le câble USB seulement lorsqu'il est dans un état impeccable. 2. Description de l'appareil (figure 1) - Voyant LED de fonctionnement - Bouton marche - Port 1 - Port 2 3. Utilisation L'adaptateur USB sans fil est destiné au chargement et à l'utilisation de téléphone mobiles, de tablettes, de caméras ou de MP3 qui peuvent être chargés ou utilisés via le câble USB. Les 2 appareils peuvent être chargés ou utilisés en même temps grâce aux 2 ports USB. Port / Courant de sortie : port 1 / 1,0 A Appareils appropriés : téléphones mobiles, caméras, MP3 Port / Courant de sortie : Port 2 / 2,1 A Appareils appropriés : tablettes, téléphones mobiles, caméras, MP3
---	--

D	2. Gerätebeschreibung (Bild 1) - Betriebs-LED - Einschalter - Port 1 - Port 2 3. Verwendung Der USB-Akku-Adapter ist bestimmt zum Laden und Betreiben von Mobiltelefonen, Tablet Computern, Kameras oder MP3-Playern, welche über USB-Kabel geladen bzw. betrieben werden können. Durch 2 vorhandene USB-Ports können 2 Geräte gleichzeitig geladen bzw. betrieben werden. Port / Ausgangsstrom: Port 1 / 1,0 A Geeignete Geräte: Mobiltelefone, Kameras, MP3-Player Port / Ausgangsstrom: Port 2 / 2,1 A Geeignete Geräte: Tablet Computer, Mobiltelefone, Kameras, MP3-Player 4. Technische Daten Spannungsversorgung: 18 V d.c. Ausgangsspannung: 5 V d.c. Ausgangsstrom Port 1: 1,0 A Ausgangsstrom Port 2: 2,1 A • Achtung! Das Ladegerät darf nur auf den Li-Ion-Batterien der Power-X-Change Serie verwendet werden! Power-X-Change • 18 V, 1,5 Ah, 5 Li-Ion-Zellen • 18 V, 3,0 Ah, 10 Li-Ion-Zellen • 18 V, 5,2 Ah, 10 Li-Ion-Zellen 5. Bedienung • Schieben Sie den Adapter auf den Akku auf bis dieser einrastet. • Verbinden Sie das Gerät über ein USB-Kabel mit dem geeigneten Port des USB-Akku-Adapters (Siehe Punkt 3.). • Betätigen Sie den Einschalter (2). Die Betriebs-LED (1) leuchtet nun rot. • Sollte kein Gerät angeschlossen werden, so erlischt die rote LED wieder. • Um den Akku wieder zu entfernen, drücken Sie die Rasttasche (a) des Akkus und ziehen Sie den Adapter vom Akku ab. Um beste Ergebnisse zu erhalten, sollte der Akku voll aufgeladen sein.
---	---

F	d'éviter les dommages dus au transport. Cet emballage est une matière première et peut donc être réutilisé ultérieurement ou être réintroduit dans le circuit des matières premières. L'appareil et ses accessoires sont en matériaux divers, comme par ex. des métaux et matières plastiques. Les appareils défectueux ne doivent pas être jetés dans les poubelles domestiques. Pour une mise au rebut conforme à la réglementation, l'appareil doit être déposé dans un centre de collecte approprié. Si vous ne connaissez pas de centre de collecte, veuillez vous renseigner auprès de l'administration de votre commune. Attention ! Le chargeur peut uniquement être utilisé avec les batteries Li-Ion de la série Power-X-Change ! Power-X-Change • 18 V, 1,5 Ah, 5 piles Li-Ion • 18 V, 3,0 Ah, 10 piles Li-Ion • 18 V, 5,2 Ah, 10 piles Li-Ion 5. Commande • Poussez l'adaptateur sur l'accumulateur jusqu'à ce qu'il s'enclenche. • Raccordez l'appareil par un câble USB avec le port adapté d'un adaptateur USB sans fil (voir point 3). • Actionnez l'interrupteur de mise en marche (2). Le voyant LED (1) s'allume à présent en rouge. • Si aucun appareil n'est branché, le voyant LED rouge s'éteint à nouveau. • Pour retirer l'accumulateur, enfoncez la touche d'échappement (a) de l'accumulateur et retirez l'adaptateur de l'accumulateur. Pour obtenir d'excellents résultats, l'accumulateur doit être complètement chargé. 6. Nettoyage, maintenance Danger ! Débrancher l'appareil avant tous travaux de nettoyage. L'appareil ne doit pas être entreposé dans un environnement humide ou à des endroits présentant des gaz corrosifs et des systèmes électroniques utilisés et selon son application dans le droit national, les outils électriques usés doivent être recollés à part et apportés à un recyclage respectueux de l'environnement. Possibilité de recyclage en alternative à la demande de renouvel : Le propriétaire de l'appareil électrique est obligé, en guise d'alternative à un envoi en retour, à contribuer à un recyclage effectué dans les règles de l'art en cas de cessation de la propriété. L'ancien appareil peut être remis à un point de collecte dans ce but. Cet organisme devra l'éliminer dans le sens de la Loi sur le cycle des matières et les déchets. Ne sont pas concernés les accessoires et ressources fournies sans composants électroniques. Toute réimpression ou autre reproduction de la documentation et des papiers joints aux produits, même sous forme d'extraits, est uniquement permise une fois l'accord explicite de l'Einhell Germany AG obtenu. Sous réserve de modifications techniques Bon de garantie Chère cliente, cher client, Nous produits sont soumis à un contrôle de qualité très strict. Si toutefois, il arrivait que cet appareil ne fonctionne pas parfaitement, nous en sommes désolés et nous vous prions de vous adresser à notre service après-vente à l'adresse indiquée sur le bon de garantie. La durée de garantie est de 24 mois et débute à la date d'achat de l'appareil. Les droits à la garantie doivent être revendiqués avant l'expiration de la durée de garantie dans un délai de deux semaines après avoir constaté le défaut. La revendication de droits à la garantie après expiration de la durée de garantie est exclue. La réparation ou l'échange de
---	--

D	6. Reinigung, Wartung Gefahr! Ziehen Sie vor allen Reinigungsarbeiten den Akku heraus. Das Gerät darf nicht in feuchter Umgebung oder an Stellen mit ätzenden Gasen, gelagert werden, sondern an einem trockenen Ort außerhalb der Reichweite von Kindern. 6.1 Reinigung Halten Sie die Oberfläche des Gerätes sauber und wischen Sie es nur mit einem trockenen Tuch ab. 6.2 Wartung Im Gerätetinneren befinden sich keine weiteren zu wartenden Teile. Das Gerät darf nicht demontiert werden. Wenn das Gerät beschädigt ist, wenden Sie sich an den Lieferanten oder Hersteller. 7. Entsorgung und Wiederverwertung Das Gerät befindet sich in einer Verpackung um Transportschäden zu verhindern. Diese Verpackung ist Rohstoff und ist somit wieder verwendbar oder kann dem Rohstoffkreislauf zurückgeführt werden. Das Gerät und dessen Zubehör bestehen aus verschiedenen Materialien, wie z.B. Metall und Kunststoffe. Führen Sie defekte Bauteile der Sondermüllentsorgung zu. Fragen Sie im Fachgeschäft oder in der Gemeindeverwaltung nach! Recycling-Alternative zur Rücksendeaufforderung: Der Eigentümer des Elektrogerätes ist alternativ anstelle Rücksendung zur Mitwirkung bei der sachgerechten Verwertung im Falle der Eigentumsaufgabe verpflichtet. Das Algerät kann hierfür auch eine Beseitigung im Sinne der Nationalen Kreislaufwirtschafts- und Abfallgesetze durchführt. Nicht betroffen sind den
---	--

D	behör), Eindringen von Fremdkörpern in das Gerät (wie z.B. Sand, Steine oder Staub, Transportschäden), Gewaltanwendung oder Fremdeinwirkungen (wie z.B. Schäden durch Herunterfallen) entstanden sind. - Schäden am Gerät oder an Teilen des Geräts, die auf einen gebrauchsgemäßen, üblichen oder sonstigen natürlichen Verschleiß zurückzuführen sind. 4. Die Garantiezeit beträgt 24 Monate und beginnt mit dem Kaufdatum des Gerätes. Garantieansprüche sind vor Ablauf der Garantiezeit innerhalb von zwei Wochen, nachdem Sie den Defekt erkannt haben, geltend zu machen. Die Geltendmachung von Garantieansprüchen nach Ablauf der Garantiezeit ist ausgeschlossen. Die Reparatur oder der Austausch des Gerätes führt weder zu einer Verlängerung der Garantiezeit noch wird eine neue Garantiezeit durch diese Leistung für das Gerät oder für etwaige eingebaute Ersatzteile in Gang gesetzt. Dies gilt auch bei Einsatz eines Vor-Ort-Servizes. Dies gilt auch bei Einsatz eines Vor-Ort-Servizes. Für Verschleiß-, Verbrauchs- und Fehlteile verweisen wir auf die Einschränkungen dieser Garantie gemäß den Service-Informationen dieser Bedienungsanleitung. Einhell Service - Eschenstraße 6 94405 Landau/Isar (Deutschland) E-Mail: Service-DE@Einhell.com Telefon: 09951 - 959 2000 - Telefax: 09951 - 959 1700
---	---

GB	3. Use The USB battery adapter is designed for charging and operating mobile phones, tablet computers, cameras and MP3 players that can be charged and operated via USB cables. There are 2 USB ports that can be used to charge and operate 2 devices simultaneously. Port / output current: Port 1 / 1.0 A Suitable devices: Mobile phones, cameras, MP3 players Port / output current: Port 2 / 2.1 A Suitable devices: Tablet computers, mobile phones, cameras, MP3 players 4. Technical data Power supply: 18 V DC Output voltage: 5 V DC Output current at port 1: 1.0 A Output current at port 2: 2.1 A Important! The charging unit is allowed to be used only for the lithium-ion batteries of the Power-X-Change series! Power-X-Change • 18 V, 1.5 Ah, 5 lithium-ion cells • 18 V, 3.0 Ah, 10 lithium-ion cells • 18 V, 5.2 Ah, 10 lithium-ion cells 5. Operation • Push the adapter onto the battery it snaps into place. • Connect the device with a USB cable to the suitable port of the USB battery adapter (see point 3.). • Actuate the ON switch (2). The ON LED (1) will light up red • When no device is connected, the red LED will go out again. • To remove the battery again, press the battery's pushlock button (a) and pull the adapter off the battery. For the best results, charge the battery until full. 6. Cleaning, maintenance Hazard! Always pull out the battery pack before starting any cleaning work. The equipment is not allowed to be stored in a damp location or where there are caustic gases. Keep it in a dry place out of the reach of children. Subject to technical changes
----	---

NL	
f) Stel de lader ver van om het even welke hittebron op. g) Demonteer de lader niet. Breng hem naar een ge- autoriseerde reparatiedienst. Indien onderhoud of reparatie vereist zijn. Ondeskundige montage kan een elektrische schok en zelfs de dood en brand tot gevolg hebben. h) Op kinderen moet toegezien worden gehouden om te voorkomen dat ze met het apparaat spelen. i) Gebruik alleen USB-kabels in foutloze toestand.	brandt nu rood. - Als er geen apparaat wordt aangesloten, dan dooft de rode LED weer. - Om de accu weer te verwijderen drukt u op de grendelknop (a) van de accu en trekt u de adapter van de accu af. Om de beste resultaten te verkrijgen moet de accu volledig zijn opgeladen.

6. Reiniging, onderhoud

6.1 Reiniging, onderhoud
6.1.1 **Reiniging**
Trek vóór alle reinigingswerkzaamheden de netstekker van de accu uit het stopcontact.

Het apparaat mag niet worden opgeslagen in een vochtige omgeving of op plaatsen waar bijtende gasen aanwezig zijn, maar op een droge plaats buiten het bereik van kinderen.

6.1.2 **Reiniging**
Houd het oppervlak van het apparaat schoon en veeg het apparaat alleen af met een droge doek.

6.2 **Onderhoud**
Binnenin het apparaat zijn er geen andere te onderhouden onderdelen.

Het apparaat mag niet worden gedemonteerd. Indien het apparaat beschadigd is, wend u dan tot de leverancier of de fabrikant.

7. Verwijdering en recyclage
Het toestel bevindt zich in een verpakking om transporth schade te voorkomen. Deze verpakking is een grondstof en bijgevoel herbruikbaar of kan naar de grondstookringloop worden teruggevoerd. Het toestel en zijn accessoires bestaan uit diverse materialen, zoals b.v. metaal en kunststof. Defecte toestellen horen niet thuis in het huisvuil. Om zich van het toestel naar behoren te ontdoen dient het naar een geschikte verzamelplaats te worden gebracht. Als u geen verzamelplaats kent gelieve u dan bij de gemeente te informeren.

Opgelet!
De lader mag alleen worden gebruikt op de Li-Ion batterijen van de Power-X-Change serie!

Power-X-Change
• 18 V, 1,5 Ah, 5 Li-Ion cellen
• 18 V, 3,0 Ah, 10 Li-Ion cellen
• 18 V, 5,2 Ah, 10 Li-Ion cellen

5. Bediening
• Schuif de adapter op de accu tot deze inklikt.
• Verbind het apparaat via een USB-kabel met de geschikte poort van de USB-accu adapter (zie punt 3.).
• Bedien de inschakelaar (2). De bedrijfs-LED (1)

P	
a legislação nacional sobre resíduos e respectiva reciclagem. Não misture resíduos eletrônicos ou os acessórios sem componentes eletrônicos, que acompanham os aparelhos usados. A reprodução ou duplicação, mesmo que parcial, da documentação e dos anexos dos produtos carece da autorização expressa da Einhell Germany AG. Reservado o direito a alterações técnicas Certificado de garantia O produto aqui descrito foi submetido a um rigoroso controle de qualidade. Se, ainda assim, o aparelho não funcionar nas devidas condições, lamentamos esse fato e pedimos-lhe que se dirija ao nosso serviço de assistência técnica na morada indicada no presente certificado de garantia. Se preferir, também pode contactar-nos telefonicamente, através do número de assistência técnica indicado. O exercício dos direitos de garantia está sujeito às seguintes condições: 1. As presentes condições de garantia regem as prestações de garantia adicionais com que o fabricante abaixo designado se compromete, além dos termos legais de garantia. Na parte 2, damos conhecimento dos seus novos aparelhos e não afetam os seus direitos legais de garantia. O nosso serviço de garantia é prestado gratuitamente. 2. O serviço de garantia cobre exclusivamente as deficiências num novo aparelho adquirido do fabricante abaixo designado, e que sejam decorrentes de erros de material ou de fabrico comprovados, e está, por nossa opção, limitado à eliminação de tal falta no aparelho ou à substituição do mesmo. Chamamos a atenção para o facto de os nossos aparelhos não terem sido concebidos para uso comercial, apenas ou apenas para uso doméstico, por isso, lugar a um contrato de garantia no caso de o aparelho ter sido utilizado, dentro do período de garantia, em emprego do sector comercial, artesanal ou industrial ou actividades equiparáveis. 3. Excluídos pela nossa garantia estão: - Danos no aparelho resultantes da inobservância das instruções de montagem ou de uma instalação incorrecta, da inobservância do manual de instruções (como p. ex. a ligação a uma tensão de rede ou tipo de corrente errada) ou da inobservância das disposições de segurança ou da exposição a condições ambientais adversas ou a danos anormais ou de uma conservação e manutenção insuficientes. - Danos no aparelho resultantes de utilizações abusivas ou indevidas (como p. ex. uma sobrecarga do aparelho ou utilização de ferramentas de traba-	ho ou acessórios não autorizados), a penetração de corpos estranhos no aparelho (como p. ex. areia, pedras ou pó, danos de transporte), o uso de força ou impactos externos (como p. ex. danos resultantes de quedas). - Danos no aparelho ou nas peças do aparelho associados a um desgaste decorrente do uso, um desgaste natural habitual ou de outro tipo. 4. O período de garantia é de 24 meses a contar da data de compra do aparelho. Os direitos de garantia devem ser reclamados dentro do período de garantia, no prazo de duas semanas após ter sido detectado o defeito. Está excluída a reclamação de danos decorrentes de uma utilização abusiva de garantia. A reparação ou a substituição do aparelho não implica o prolongamento do período de garantia nem dá origem à contagem de um novo período de garantia para o aparelho ou para eventuais peças sobresselantes montadas no mesmo. O mesmo se aplica no caso de a assistência técnica ter sido prestada no local. 5. Para activar a garantia, denuncie o aparelho defeituoso em: www.Einhell-Service.com. Se o defeito do aparelho estiver abrangido pelo nosso serviço de garantia, ser-lhe-á imediatamente enviado um aparelho novo ou reparado. Naturalmente, também temos todo o gosto em efectuar reparações que não estão, ou deixaram de estar, abrangidas pelo serviço de garantia. Nesse caso, terá de suportar os custos da reparação. Para este efeito, deverá enviar o aparelho para a morada do nosso serviço de assistência técnica. Para peças de desgaste, consumíveis e em falta, consulte as restrições desta garantia, de acordo com as informações do serviço de assistência técnica deste manual de instruções.

a legislação nacional sobre resíduos e respectiva reciclagem. Não misture resíduos eletrônicos ou os acessórios sem componentes eletrônicos, que acompanham os aparelhos usados.

A reprodução ou duplicação, mesmo que parcial, da documentação e dos anexos dos produtos carece da autorização expressa da Einhell Germany AG.

Reservado o direito a alterações técnicas

Certificado de garantia
O produto aqui descrito foi submetido a um rigoroso controle de qualidade. Se, ainda assim, o aparelho não funcionar nas devidas condições, lamentamos esse fato e pedimos-lhe que se dirija ao nosso serviço de assistência técnica na morada indicada no presente certificado de garantia. Se preferir, também pode contactar-nos telefonicamente, através do número de assistência técnica indicado. O exercício dos direitos de garantia está sujeito às seguintes condições:

1. As presentes condições de garantia regem as prestações de garantia adicionais com que o fabricante abaixo designado se compromete, além dos termos legais de garantia. Na parte 2, damos conhecimento dos seus novos aparelhos e não afetam os seus direitos legais de garantia. O nosso serviço de garantia é prestado gratuitamente.

2. O serviço de garantia cobre exclusivamente as deficiências num novo aparelho adquirido do fabricante abaixo designado, e que sejam decorrentes de erros de material ou de fabrico comprovados, e está, por nossa opção, limitado à eliminação de tal falta no aparelho ou à substituição do mesmo. Chamamos a atenção para o facto de os nossos aparelhos não terem sido concebidos para uso comercial, apenas ou apenas para uso doméstico, por isso, lugar a um contrato de garantia no caso de o aparelho ter sido utilizado, dentro do período de garantia, em emprego do sector comercial, artesanal ou industrial ou actividades equiparáveis.

3. Excluídos pela nossa garantia estão:

- Danos no aparelho resultantes da inobservância das instruções de montagem ou de uma instalação incorrecta, da inobservância do manual de instruções (como p. ex. a ligação a uma tensão de rede ou tipo de corrente errada) ou da inobservância das disposições de segurança ou da exposição a condições ambientais adversas ou a danos anormais ou de uma conservação e manutenção insuficientes.
- Danos no aparelho resultantes de utilizações abusivas ou indevidas (como p. ex. uma sobrecarga do aparelho ou utilização de ferramentas de traba-

ho ou acessórios não autorizados), a penetração de corpos estranhos no aparelho (como p. ex. areia, pedras ou pó, danos de transporte), o uso de força ou impactos externos (como p. ex. danos resultantes de quedas).

- Danos no aparelho ou nas peças do aparelho associados a um desgaste decorrente do uso, um desgaste natural habitual ou de outro tipo.

4. O período de garantia é de 24 meses a contar da data de compra do aparelho. Os direitos de garantia devem ser reclamados dentro do período de garantia, no prazo de duas semanas após ter sido detectado o defeito. Está excluída a reclamação de danos decorrentes de uma utilização abusiva de garantia. A reparação ou a substituição do aparelho não implica o prolongamento do período de garantia nem dá origem à contagem de um novo período de garantia para o aparelho ou para eventuais peças sobresselantes montadas no mesmo. O mesmo se aplica no caso de a assistência técnica ter sido prestada no local.

Para peças de desgaste, consumíveis e em falta, consulte as restrições desta garantia, de acordo com as informações do serviço de assistência técnica deste manual de instruções.

1. Υποδείξεις ασφαλείας
Κίνδυνος!
Διαβάστε όλες τις Υποδείξεις ασφαλείας τις Οδηγίες. Εάν δεν ακολουθήσετε τις Υποδείξεις ασφαλείας και τις Οδηγίες δεν αποκλείεται η παρουσία ηλεκτροπληξιών, πυρκαγιάς και/ή σοβαρών τραυματισμών. **Φυλάξτε προσεκτικά όλες τις Υποδείξεις ασφαλείας και τις Οδηγίες για το μέλλον.**

a) Ο φορητός δεν επιτρέπεται να χρησιμοποιείται για μη επαναφορτιζόμενες, κοινές μπαταρίες.

b) Απαγορεύεται επαρκής αερίωση.

c) Τα στοιχεία πάνω στο μπλοκ της μπαταρίας που αναφέρονται στο σχέδιο και στην τσέπη πρέπει να αντιστοιχούν στα στοιχεία που φορτίζει.

d) Μην εκθέτετε τον φορητό σε παλιούς νερού και βροχή.

e) Μην πετάτε σε νερό ή φωτιά τις άδειες μπαταρίες ή ελαττωματικές μπαταρίες. Να πριετεί τις προδιαγραφές για την προστασία του περιβάλλοντος.

f) Να τοποθετείτε τον φορητό μπροστά από κάθε πηγή θερμότητας.

g) Μην αποσυρμολογείτε τον φορητό. Εάν χρειαστεί εσβείτε ή επισκευή, πηγαίνετε ή την σε συμβεβλημένο συνεργείο επισκευής. Μην έχι σπύλι συναρμολόγηση μπορεί να έχει σαν συνέπεια μία ηλεκτροπληξία ή να τον θάνατο και πυρκαγιά.

h) Τα παιδιά να επιβλέπονται για να είναι σίγουρο

NL	
meld en milieuvriendelijk te worden gerecycleerd. Recyclagealternatief i.p.v. het toestel terug te sturen: De eigenaar van het elektrische toestel is alternatief verplicht, i.p.v. het toestel terug te sturen, mede te werken bij de behoorlijke recyclage in geval hij zich van het eigendom onttrekt. Het afgedankte toestel kan hiervoor ook bij een verzamelplaats worden afgegeven die voor een verwijdering als bedoeld in de wetgeving in zake recyclage en afvalverwerking zorgt. Hieronder vallen niet bij de afgedankte toestellen gevende accessoires en hulpmiddelen zonder elektrische componenten. Nadruk of andere reproductie van documentatie en geleidepapieren van de producten, geheel of gedeeltelijk, enkel toegestaan met uitdrukkelijke toestemming van Einhell Germany AG. Technische wijzigingen voorbehouden Garantiebewijs Geschikte klant, Onze producten worden onderworpen aan een strenge kwaliteitscontrole. Mocht dit apparaat echter ooit niet naar behoren functioneren, spijt dit ons ten zeerste en het adres vermeldt op dit garantiebewijs. Wij staan ook graag telefonisch op uw dienst via het vermelde servicepuntnummer. Voor eisen in verband met het recht op garantie geldt het volgende: 1. Deze garantievoorwaarden regelen aanvullende garantieprestaties, die de hieronder genoemde fabrikant kopers van zijn nieuwe apparaten toezegt in aanvulling tot de wettelijke garantie. Wij wettelijke garantieclaims blijven onaangetast door deze garantie. Onze garantieprestatie is vrij u gratis. 2. De garantieprestatie geldt uitsluitend voor gebreken aan een door u aangekocht nieuw apparaat van de hieronder genoemde fabrikant die aantoonbaar berusten op een materiaal- of productiefout, en is naar onze goed keurpekt tot het verhelpen van zulke gebreken aan het apparaat of de vervanging ervan. Wij wijzen erop dat onze apparaten overeenkomstig hun bestemming niet ontworpen zijn voor commercieel, ambachtelijk of industrieel gebruik. Van een garantiecontract is derhalve geen sprake, als het apparaat binnen de garantieperiode in commerciële, ambachtelijke of industriële bedrijven werd ingezet of aan een daarmee gelijk te stellen belasting werd blootgesteld. 3. Van onze garantie zijn uitsloten: - Schade aan het apparaat als gevolg van niet-inachtneming van de montagehandleiding of op grond van ondeskundige installatie, als gevolg van niet-inachtneming van de gebruiksaanwijzing	(zoals bijv. door aansluiting aan een verkeerde netspanning of transportsoort) of niet-inachtneming van de onderhouds- en veiligheidsvoorschriften, door blootstelling van het apparaat aan abnormale omgevingsvoorwaarden of door nalatig onderhoud en verzorging. - Schade aan het apparaat als gevolg van misbruik of ondeskundige toepassingen (zoals bijv. overbelasting van het apparaat of de inzet van niet-toegelaten gereedschappen of toebehoren), binnen- of buiten gebruik of onder andere omstandigheden (zoals bijv. zand, stenen of stof, transportschade), gebruik van geweld of als gevolg van externe invloeden (zoals bijv. schade door vallen). - Schade aan het apparaat of aan delen van het apparaat die valt te herleiden tot slijtage als gevolg van gebruik, en als gevolg van normale of andere natuurlijke slijtage. 4. De garantieperiode bedraagt 24 maanden en gaat in op de datum van aankoop van het apparaat. Garantieclaims dienen voor het verloop van de garantieperiode binnen de twee weken na het vaststellen van het defect geldend te worden gemaakt. Het indienen van garantieclaims na verloop van de garantieperiode is uitsluitend. De herstelling of vervanging van het apparaat leidt niet tot een verlenging van de garantieperiode noch wordt door deze prestatie een nieuwe garantieperiode voor het apparaat beschreven. Voor eventueel ingebouwdde wisselstukken op gang gebracht. Dit geldt ook bij het ter plaatste uitvoeren van een serviceactiviteit. 5. Gelieve om een garantieclaim geldend te maken het defecte apparaat aan te melden onder: www.Einhell-Service.com. Val het defect van het apparaat binnen de garantieprestatie, dan bezorgen wij u per omgaande een hersteld of nieuw apparaat terug. Uiteraard staan wij ook tot u dienst om, bij betaling van de kosten, defecten van het apparaat te verhelpen die buiten de garantieomvang vallen. Te dien einde stuurt u het apparaat aan ons serviceadres op. Voor slijstukken, verbruiksmateriaal en ontbrekende onderdelen wordt verwezen naar de beperkingen van deze garantie conform de service-informatie van deze handleiding.

GR	
Μόνο για χρήση σε στεγνούς χώρους ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ – Για την ελαττώση του κινδύνου τραυματισμών να διαβάσετε τις Οδηγίες χρήσης“ Κίνδυνος! Κατά τη χρήση του συσκευών πρέπει, προς αποφυγή τραυματισμών, να τηρούνται και να λαμβάνονται προληπτικά μέτρα ασφαλείας. Διαβάστε για το λόγο αυτό προσεκτικά τις Οδηγίες χρήσης / Υποδείξεις ασφαλείας. Φυλάξτε τις καλά για να έχετε τις πληροφορίες πάντα στη διάθεσή σας. Εάν παραδώσετε τη συσκευή σε άλλα άτομα, δώστε μαζί και αυτές τις Οδηγίες χρήσης / Υποδείξεις ασφαλείας. Δεν αναλαμβάνουμε καμία ευθύνη για στυχμάτα ή βλάβες που οφείλονται σε μη τήρηση αυτών των Οδηγιών χρήσης και των Υποδείξεων ασφαλείας. 1. Υποδείξεις ασφαλείας Κίνδυνος! Διαβάστε όλες τις Υποδείξεις ασφαλείας τις Οδηγίες. Εάν δεν ακολουθήσετε τις Υποδείξεις ασφαλείας και τις Οδηγίες δεν αποκλείεται η παρουσία ηλεκτροπληξιών, πυρκαγιάς και/ή σοβαρών τραυματισμών. Φυλάξτε προσεκτικά όλες τις Υποδείξεις ασφαλείας και τις Οδηγίες για το μέλλον. a) Ο φορητός δεν επιτρέπεται να χρησιμοποιείται για μη επαναφορτιζόμενες, κοινές μπαταρίες. b) Απαγορεύεται επαρκής αερίωση. c) Τα στοιχεία πάνω στο μπλοκ της μπαταρίας που αναφέρονται στο σχέδιο και στην τσέπη πρέπει να αντιστοιχούν στα στοιχεία που φορτίζει. d) Μην εκθέτετε τον φορητό σε παλιούς νερού και βροχή. e) Μην πετάτε σε νερό ή φωτιά τις άδειες μπαταρίες ή ελαττωματικές μπαταρίες. Να πριετεί τις προδιαγραφές για την προστασία του περιβάλλοντος. f) Να τοποθετείτε τον φορητό μπροστά από κάθε πηγή θερμότητας. g) Μην αποσυρμολογείτε τον φορητό. Εάν χρειαστεί εσβείτε ή επισκευή, πηγαίνετε ή την σε συμβεβλημένο συνεργείο επισκευής. Μην έχι σπύλι συναρμολόγηση μπορεί να έχει σαν συνέπεια μία ηλεκτροπληξία ή να τον θάνατο και πυρκαγιά. h) Τα παιδιά να επιβλέπονται για να είναι σίγουρο	πως δεν παίζουν με τη συσκευή. i) Μην χρησιμοποιείτε μόνο καλώδιο USB σε άσηχη κατάσταση. 2. Περιγραφή της συσκευής (εικ. 1) 1. LED λειτουργίας 2. Διακόπτης ενεργοποίησης 3. Θύρα 1 4. Θύρα 2 3. Χρήση Ο αντίστοιχος μπαταρίας με USB προορίζεται για τη φόρτιση καλωδίου λειτουργίας και/ή τηλεφώνων, tablet, φωτογραφικών μηχανών ή MP3-player που μπορούν να φορτιστούν ή να λειτουργήσουν με καλώδιο USB. Χάρη στη 2 θύρες USB μπορούν να φορτιστούν ή να λειτουργήσουν συγχρόνως 2 συσκευές. Θύρα / ρεύμα εξόδου: Θύρα 1 / 1,0 A Κατάλληλες συσκευές: κινητά τηλέφωνα, φωτογραφικές μηχανές, MP3-player Θύρα / ρεύμα εξόδου: Θύρα 2 / 2,1 A Κατάλληλες συσκευές: tablet, κινητά τηλέφωνα, φωτογραφικές μηχανές, MP3-player 4. Τεχνικά χαρακτηριστικά Τροποδότης τάσης 18 V d.c. Τάση εξόδου: 5 V d.c. Ρεύμα εξόδου θύρα 1: 1,0 A Ρεύμα εξόδου θύρα 2: 2,1 A Προσοχή! Ο φορητός επιτρέπεται να χρησιμοποιείται μόνο με μπαταρίες Li-Ion της σειράς Power-X-Change! Power-X-Change • μπαταρίες 18 V, 1,5 Ah, 5 Li-Ion • μπαταρίες 18 V, 3,0 Ah, 10 Li-Ion • μπαταρίες 18 V, 5,2 Ah, 10 Li-Ion 5. Χειρισμός • Σηραδέτε τον αντίστοιχα στη μπαταρία μέχρι να κομπώσει. • Συνδέστε τη συσκευή με καλώδιο USB με την κατάλληλη θύρα του αντίστοιχα μπαταρίας με την USB (βλ. εικόνα 3). • Πιέστε το διακόπτη ενεργοποίησης (2). Αναβεί τώρα με κόκκινο φως το LED λειτουργίας (1). • Εάν δεν συνδεθεί καμία συσκευή, σβήνει μαζί το κόκκινο LED. • Για να αφαιρέσετε πάλι τη μπαταρία, πιέστε το

GR	
Μόνο για κράτη-μέλη της Ε.Ε.	

Μη πετάτε τις ηλεκτρικές συσκευές στα οικιακά απορριμμάτα!

Συμφωνία με την ευρωπαϊκή Οδηγία 2012/19/ΕΚ για ανάκληση ειδών ηλεκτρικού και ηλεκτρονικού εξοπλισμού και για αποφυγή ρυποποίησης της σε εθνικό δίκαιο, πρέπει η παλές ηλεκτρικές συσκευές

κατά τη διάρκεια της εγγύησης σε βιομηχανικές

κατά τη διάρκεια της εγγύησης σε βιομηχανικές

κατά τη διάρκεια της εγγύησης σε βιομηχανικές

κατά τη διάρκεια της εγγύησης σε βιομηχανικές

κατά τη διάρκεια της εγγύησης σε βιομηχανικές

κατά τη διάρκεια της εγγύησης σε βιομηχανικές

κατά τη διάρκεια της εγγύησης σε βιομηχανικές

κατά τη διάρκεια της εγγύησης σε βιομηχανικές

κατά τη διάρκεια της εγγύησης σε βιομηχανικές

κατά τη διάρκεια της εγγύησης σε βιομηχανικές

κατά τη διάρκεια της εγγύησης σε βιομηχανικές

κατά τη διάρκεια της εγγύησης σε βιομηχανικές

κατά τη διάρκεια της εγγύησης σε βιομηχανικές

κατά τη διάρκεια της εγγύησης σε βιομηχανικές

κατά τη διάρκεια της εγγύησης σε βιομηχανικές

κατά τη διάρκεια της εγγύησης σε βιομηχανικές

κατά τη διάρκεια της εγγύησης σε βιομηχανικές

κατά τη διάρκεια της εγγύησης σε βιομηχανικές

κατά τη διάρκεια της εγγύησης σε βιομηχανικές

κατά τη διάρκεια της εγγύησης σε βιομηχανικές

κατά τη διάρκεια της εγγύησης σε βιομηχανικές

κατά τη διάρκεια της εγγύησης σε βιομηχανικές

κατά τη διάρκεια της εγγύησης σε βιομηχανικές

κατά τη διάρκεια της εγγύησης σε βιομηχανικές

κατά τη διάρκεια της εγγύησης σε βιομηχανικές

κατά τη διάρκεια της εγγύησης σε βιομηχανικές

κατά τη διάρκεια της εγγύησης σε βιομηχανικές

κατά τη διάρκεια της εγγύησης σε βιομηχανικές

κατά τη διάρκεια της εγγύησης σε βιομηχανικές

κατά τη διάρκεια της εγγύησης σε βιομηχανικές

κατά τη διάρκεια της εγγύησης σε βιομηχανικές

κατά τη διάρκεια της εγγύησης σε βιομηχανικές

κατά τη διάρκεια της εγγύησης σε βιομηχανικές

κατά τη διάρκεια της εγγύησης σε βιομηχανικές

κατά τη διάρκεια της εγγύησης σε βιομηχανικές

κατά τη διάρκεια της εγγύησης σε βιομηχανικές

κατά τη διάρκεια της εγγύησης σε βιομηχανικές

κατά τη διάρκεια της εγγύησης σε βιομηχανικές

κατά τη διάρκεια της εγγύησης σε βιομηχανικές

κατά τη διάρκεια της εγγύησης σε βιομηχανικές

κατά τη διάρκεια της εγγύησης σε βιομηχανικές

κατά τη διάρκεια της εγγύησης σε βιομηχανικές

κατά τη διάρκεια της εγγύησης σε βιομηχανικές

κατά τη διάρκεια της εγγύησης σε βιομηχανικές

κατά τη διάρκεια της εγγύησης σε βιομηχανικές

κατά τη διάρκεια της εγγύησης σε βιομηχανικές

κατά τη διάρκεια της εγγύησης σε βιομηχανικές

κατά τη διάρκεια της εγγύησης σε βιομηχανικές

κατά τη διάρκεια της εγγύησης σε βιομηχανικές

κατά τη διάρκεια της εγγύησης σε βιομηχανικές

κατά τη διάρκεια της εγγύησης σε βιομηχανικές

κατά τη διάρκεια της εγγύησης σε βιομηχανικές

κατά τη διάρκεια της εγγύησης σε βιομηχανικές

κατά τη διάρκεια της εγγύησης σε βιομηχανικές

κατά τη διάρκεια της εγγύησης σε βιομηχανικές

κατά τη διάρκεια της εγγύησης σε βιομηχανικές

κατά τη διάρκεια της εγγύησης σε βιομηχανικές

κατά τη διάρκεια της εγγύησης σε βιομηχανικές

κατά τη διάρκεια της εγγύησης σε βιομηχανικές

κατά τη διάρκεια της εγγύησης σε βιομηχανικές

κατά τη διάρκεια της εγγύησης σε βιομηχανικές

κατά τη διάρκεια της εγγύησης σε βιομηχανικές

κατά τη διάρκεια της εγγύησης σε βιομηχανικές

κατά τη διάρκεια της εγγύησης σε βιομηχανικές

κατά τη διάρκεια της εγγύησης σε βιομηχανικές

κατά τη διάρκεια της εγγύησης σε βιομηχανικές

κατά τη διάρκεια της εγγύησης σε βιομηχανικές

κατά τη διάρκεια της εγγύησης σε βιομηχανικές

κατά τη διάρκεια της εγγύησης σε βιομηχανικές

κατά τη διάρκεια της εγγύησης σε βιομηχανικές

κατά τη διάρκεια της εγγύησης σε βιομηχανικές

κατά τη διάρκεια της εγγύησης σε βιομηχανικές

κατά τη διάρκεια της εγγύησης σε βιομηχανικές

κατά τη διάρκεια της εγγύησης σε βιομηχανικές

κατά τη διάρκεια της εγγύησης σε βιομηχανικές

κατά τη διάρκεια της εγγύησης σε βιομηχανικές

κατά τη διάρκεια της εγγύησης σε βιομηχανικές

κατά τη διάρκεια της εγγύησης σε βιομηχανικές

κατά τη διάρκεια της εγγύησης σε βιομηχανικές

κατά τη διάρκεια της εγγύησης σε βιομηχανικές

κατά τη διάρκεια της εγγύησης σε βιομηχανικές

κατά τη διάρκεια της εγγύησης σε βιομηχανικές

κατά τη διάρκεια της εγγύησης σε βιομηχανικές

κατά τη διάρκεια της εγγύησης σε βιομηχανικές

κατά τη διάρκεια της εγγύησης σε βιομηχανικές

κατά τη διάρκεια της εγγύησης σε βιομηχανικές

κατά τη διάρκεια της εγγύησης σε βιομηχανικές

κατά τη διάρκεια της εγγύησης σε βιομηχανικές

κατά τη διάρκεια της εγγύησης σε βιομηχανικές

κατά τη διάρκεια της εγγύησης σε βιομηχανικές

κατά τη διάρκεια της εγγύησης σε βιομηχανικές

κατά τη διάρκεια της εγγύησης σε βιομηχανικές

κατά τη διάρκεια της εγγύησης σε βιομηχανικές

κατά τη διάρκεια της εγγύησης σε βιομηχανικές

κατά τη διάρκεια της εγγύησης σε βιομηχανικές

κατά τη διάρκεια της εγγύησης σε βιομηχανικές

κατά τη διάρκεια της εγγύησης σε βιομηχανικές

κατά τη διάρκεια της εγγύησης σε βιομηχανικές

κατά τη διάρκεια της εγγύησης σε βιομηχανικές

κατά τη διάρκεια της εγγύησης σε βιομηχανικές

κατά τη διάρκεια της εγγύησης σε βιομηχανικές

κατά τη διάρκεια της εγγύησης σε βιομηχανικές

κατά τη διάρκεια της εγγύησης σε βιομηχανικές

κατά τη διάρκεια της εγγύησης σε βιομηχανικές